FR GENOUILLÈRES POUR VÊTEMENTS MACH/PAINTER/PANOSTYLE

Instructions d'emploi : Genouillères de protection, au niveau des genoux à glisser dans la poche du pantalon, de la salopette ou de la combinaison des séries MACH/PAINTER/PANOSTYLE, uniquement pour protéger les genoux des utilisateurs travaillant à genoux du manque de confort ou de blessures pouvant être provoquées par des surfaces dures, petites pierres et objets similaires reposant sur le sol, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Cet article de renforcement au niveau des genoux est destiné à la prévention des complications médicale, toutefois la protection totale contre les blessures n'est pas absolue. Pour une protection optimale de Type 2, ces genouillères doivent impérativement se porter, avec les vêtements de nos gammes MACH/PAINTER/PANOSTYLE. Un article seul ne peut offrir une protection complète. Il est recommandé que cet article ne soit pas en contact direct avec la peau lors d'une utilisation en travail. Son port prolongé en contact direct avec la peau peut entraîner un échauffement. **Limites d'utilisation :** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Cet article en mousse 100% POLYETHYLENE ne contient pas de substance connue comme étant cancérogènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de cette genouillère. Un contrôle visuel doit être effectué avant chaque utilisation de façon à déceler toute altération des surfaces, des bords ou toutes zones de déchirures de la genouillère. Mettre cet article au rebus en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **Instructions de stockage :** Stockage dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, de l'humidité et à température ambiante. **Environnement :** L'élément de protection peut-être jeté aux ordures ménagères. **Instructions de nettoyage / d'entretien :** Aucun nettoyage ou entretien particulier n'est préconisé pour ce type d'article. **Performances :** La plaque M2GEN est conforme à la norme EN 340:2003 et partiellement à la norme EN 14404:2004. Elle est conforme aux exigences de la directive européenne 89/686/CEE, notamment en termes d'innocuité, de confort, d'aération, de souplesse et d'ergonomie. Plaque de protection des genoux en taille unique (dimensions 20 x 15 x 2 cm) testée selon la norme EN 14404:2004 type 2 niveaux 1 (protections des genoux adaptées à des sols plats où les objets de plus de 1 cm de haut ne sont pas un danger courant) : - essai ergonomique - test au porter, réalisé avec les pantalons de nos gammes MACH: conforme, - dimensions : conformes à dire d'expert aux exigences d'ergonomie de la directive, -résistance à la perforation : conforme (> 100 N), essai réalisé avec un tissu 65 % Polyester / 35 % Coton, 245 g/m², TC 128X60, 21X14, - répartition de la force : conforme (< 30 N) - force de crête transmise : conforme (moyenne < 3 kN et chaque valeur individuelle < 4 kN). **Instructions de montage et ajustement :** Pour assurer une protection efficace, cette genouillère est à glisser dans la poche au niveau des genoux du pantalon, de la salopette ou de la combinaison. Repérer la surface extérieure avec mousse à relief et marquage DELTA PLUS. Installer cet article face visible vers l'avant et dans le sens de la lecture dans la poche. Refermer la poche du vêtement de travail et finir d'ajuster face aux genoux, une fois les pantalons enfilés.

EN KNEEPADS FOR MACH/PAINTER/PANOSTYLE CLOTHING

Instructions for use: Protective kneepads to slip into the pocket of MACH/PAINTER/PANOSTYLE lines of trousers, dungarees, or overalls at knee level, exclusively to protect the knees of users working in the kneeling position from discomfort or injuries which can be caused by hard surfaces, small stones and similar objects on floors not presenting chemical, electrical or heat risks. This article of knee reinforcement is designed to prevent medical complications; however total protection against injuries is not absolute. For an optimal Type 2 protection, these kneepads must be worn with clothing from our MACH/PAINTER/PANOSTYLE ranges. A single article cannot ensure complete protection. Direct contact of this article with the skin during work usage is not recommended. Its prolonged wear in direct contact with the skin may generate heat. **Usage limits:** Only use for the purposes described in the above instructions for use. This article, in 100% POLYETHYLENE foam, does not contain any substances known to be carcinogenic, toxic, nor which may cause allergies in sensitive persons. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this kneepad. A visual inspection should be carried out before use to check for any alteration of the surface, edges or any torn areas of the kneepad. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **Storage instructions:** Store in original packaging in a dark, dry place at ambient temperature. **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. **Cleaning / maintenance instructions:** No specific cleaning or maintenance is advised for this type of article. **Performances:** The M2GEN plate complies fully with the standard EN 340:2003 and partially with the standard EN14404:2004. Comply with European Directive 89/686/EEC, notably in terms of harmlessness, comfort, aeration, flexibility, ergonomic as well as in sizes and dimensions. One size protective kneepads (dimensions 20 cm x 15 cm x 2 cm), tested to EN14404:2004 Standard type 2 level 1 (knee protectors adapted to flat floors where objects of more than 1 cm in height are not a common hazard). Test results are compliant with the limits of this standard: - ergonomic test - wear test, conducted with the trousers references from our MACH ranges: compliant, - dimensions: confirmed by experts as compliant with the ergonomic requirements of the directive, - for penetration resistance >100 N (test carried out with fabric made of 65% polyester, 35% cotton 245gr/m2), TC 128X60, 21X14, - for the distribution of force of < 30 N, - and for the average peak force transmitted of < 3 kN and each individual value of < 4 kN. **Fitting and adjustment instructions:** To ensure efficient protection, this kneepad should be slipped into the pocket of trousers, dungarees or coveralls at knee level. Identify the outer surface with patterned foam and DELTA PLUS name. Insert this article into the pocket with visible side to the front and right way up. Close the work garment pocket and finish adjusting to the knee with the trousers on.

IT GINOCCHIERE PER INDUMENTI MACH/PAINTER/PANOSTYLE

Modalità d'uso : Ginocchiere di protezione, al livello delle ginocchia da far scivolare nella tasca del pantalone, della salopette o della combinazione delle serie MACH/PAINTER/PANOSTYLE, solamente per proteggere le ginocchia degli utilizzatori che lavorano in ginocchio per l'assenza di confort o dalle ferite che possono essere provocate da delle superfici dure, piccole pietre e oggetti simili che si trovano sul suolo, senza pericolo di rischi chimici, elettrici o termici. Questo articolo di rinforzo a livello delle ginocchia è destinato alla prevenzione delle complicazioni mediche, tuttavia la protezione contro le ferite non è assoluta. Per una protezione ottimale del Type 2, queste ginocchiere devono si imperativamente indossare con gli indumenti delle nostre gamme MACH/PAINTER/PANOSTYLE. Un solo articolo non può fornire una protezione completa. Si raccomanda che questo articolo non sia a diretto contatto con la pelle nel momento in cui si utilizza al lavoro. Indossarle in modo prolungato a contatto diretto con la pelle può provocare un riscaldamento. **Limiti d'utilizzo :** Non utilizzare fuori dal proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni qui di seguito. Questo articolo in schiuma 100% POLYETHYLENE non contiene sostanze riconosciute come cancerogene, ne tossiche, ne suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questa ginocchiera. Un controllo visivo deve essere effettuato prima di ogni utilizzo così da individuare qualsiasi alterazione della superficie, dei bordi o di tutte le zone di cucitura della ginocchiera. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **Istruzioni per l'immagazzinamento :** Stoccaggio nell'imballaggio originale al riparo dalla luce, dall'umidità e a temperatura ambiente. **Ecologia :** l'elemento di protezione può essere gettato con la spazzatura ordinaria. **Istruzioni di pulizia / manutenzione :** Nessuna pulizia o manutenzione particolare viene consigliata per questo tipo d'articolo. **Performance :** La piastra M2GEN è conforme alla norma EN340:2003 ed in parte alla norma EN14404:2004. Conforme ai requisiti della normativa europea 89/686/CEE, particolarmente in termini di innoquità, di confort, d'aerazione, di morbidezza, e d'ergonomia così come per la taglia e le dimensioni. Ginocchiere di protezione taglia unica (dimensioni 20 cm x 15 cm x 2 cm), testate secondo la norma EN14404:2004 tipo 2 livello 1 (protezioni delle ginocchia adatte a un suolo piatto dove gli oggetti di più di un centimetro di altezza non siano un pericolo abituale). I risultati dei test sono conformi ai limiti di questa norma: - prova ergonomica - test al portatore, realizzato con i pantaloni delle nostre gamme MACH: conforme, - dimensioni : conformi a detta d'esperto ai requisiti d'ergonomia della direttiva, - per la resistenza alla perforazione >100 N (prova realizzata con tessuto 65% poliestere, 35% cotone 245gr/m2), TC 128X60, 21X14, - per la ripartizione della forza < 30 N, - e per la forza di cresta trasmessa in media a < 3 kN e ogni valore individuale < 4 kN. **Istruzioni di montaggio e regolazione :** Per assicurare una protezione efficace, questa ginocchiera deve essere fatta scivolare nella tasca a livello delle ginocchia del pantalone, della salopette o della combinazione. Riparate la superficie esteriore con schiuma a rilievo a marchio DELTA PLUS. Istallare questo articolo con la faccia visibile verso avanti e nel senso della lettura nella tasca. Richiudere la tasca dell'indumento di lavoro e finire di sistemare con la faccia rivolta verso le ginocchia, una volta infilati i pantaloni.

ES RODILLERAS PARA ROPA MACH/PAINTER/PANOSTYLE

Instrucciones de uso: Rodilleras de protección, al nivel de rodillas para deslizar dentro del bolsillo del pantalón, del mono o del conjunto de las series MACH/PAINTER/PANOSTYLE, solamente para proteger las rodillas de los usuarios que trabajan arrodillados de la incomodidad o de lesiones que pudieran ser provocadas por las superficies duras, piedras pequeñas y objetos similares que reposan en el suelo, con peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Este artículo de refuerzo al nivel de las rodillas está destinado a prevenir complicaciones médicas, aunque la protección total contra lesiones no es absoluta. Para una protección óptima Tipo 2, estas rodilleras se deben usar obligatoriamente, con las prendas de nuestras gammas MACH/PAINTER/PANOSTYLE. Un solo artículo no puede ofrecer una protección completa. Se recomienda que este artículo no entre en contacto directo con la piel al momento del uso en el trabajo. Su uso prolongado en contacto directo con la piel puede generar acaloramiento. **Límites de aplicación:** No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones anteriores. Este artículo en espuma 100% de POLIETILENO no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta rodillera. Se debe efectuar un control visual antes de cada uso, de manera de desacelerar toda alteración de las superficies, de lo bordes o todas las zonas de desgarro de la rodillera. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. **Instrucciones de almacenamiento:** Almacenar en su embalaje original protegido de la luz, de la humedad y a temperatura ambiente. **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **Instrucciones de limpieza / de mantenimiento:** No se recomienda ninguna limpieza o mantención en particular para este tipo de artículo. **Rendimientos:** La placa M2GEN es conforme a la norma EN340:2003 y parcialmente a la norma EN14404:2004. Conforme a las exigencias de la directiva europea 89/686/CEE, especialmente en términos de inocuidad, de comodidad, de ventilación, de flexibilidad y de ergonomía así como en tallas y dimensiones. Rodilleras de protección en talla única (dimensiones 20 cm x 15 cm x 2 cm), probadas según la norma EN14404:2004 tipo 2 nivel 1(protecciones de rodillas adaptadas a suelos planos donde los objetos de más de 1 cm de alto no son un peligro habitual). Los resultados de las pruebas son conformes a los límites de esta norma: - Prueba ergonómica - prueba de uso, con los pantalones de nuestras gammas MACH: conforme, - dimensiones : según expertos, conformes a las exigencias de ergonomía que expresa la directiva, - para la resistencia a la perforación > 100 N (ensayo realizado con tela 65% poliéster, 35% algodón 245gr/m2), TC 128x60, 21x14, - para la distribución de la fuerza < 30 N, - y para la fuerza punta transmitida en promedio < 3 kN y cada valor individual < 4 kN. **Instrucciones de postura y ajuste:** Para asegurar una protección eficaz, esta rodillera debe deslizarse dentro del bolsillo a la altura de las rodillas del pantalón, del mono o del conjunto. Reparar la superficie exterior con espuma de amortiguación y marca DELTA PLUS. Instalar este artículo con la cara visible hacia delante y en el sentido del texto dentro del bolsillo. Volver a cerrar el bolsillo de la prenda de trabajo y terminar de ajustar de cara a las rodillas, una vez que los pantalones hayan sido puestos.

PT JOELHEIRAS PARA VESTUÁRIO MACH/PAINTER/PANOSTYLE

Instruções de utilização: Joelheira de protecção, ao nível dos joelhos a colocar dentro da bolsa para joelheiras das calças, da jardineira ou do fato-macaco das séries MACH/PAINTER/PANOSTYLE, unicamente para proteger os joelhos dos utilizadores, que trabalham de joelhos, da falta de conforto ou de ferimentos que possam ser provocados por superfícies duras, pequenas pedras e objectos similares que se encontrem no chão, sem perigo de risco químico, eléctrico ou térmico. Este artigo de reforço ao nível dos joelhos destina-se à protecção de complicações médicas, no entanto a protecção total contra ferimentos não é absoluta. Para uma protecção optimizada de tipo 2, estas joelheiras devem imperativamente ser utilizadas com o vestuário das nossas gamas MACH/PAINTER/PANOSTYLE. Um único artigo não pode oferecer uma protecção completa. Recomenda-se que este artigo não esteja em contacto directo com a pele durante uma utilização em situação de trabalho. A sua utilização em contacto directo com a pele pode provocar aquecimento. **Restrições de utilização:** Não utilizar fora do âmbito de utilização definido nas instruções acima indicadas. Este artigo em espuma 100 % POLIETILENO não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade desta joelheira. Deve-se efectuar sempre um controlo visual antes de cada utilização de forma a detectar qualquer alteração das superfícies, das beiras ou de qualquer zona de rasgo da joelheira. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. **Instruções de armazenamento:** Guardar na embalagem de origem, ao abrigo da luz e da humidade e à temperatura ambiente. **Meio ambiente:** O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. **Instruções de conservação / limpeza:** Não recomendamos nenhuma limpeza ou cuidado especial para este artigo. **Desempenho:** A placa M2GEN está em conformidade com a norma EN340:2003 e parcialmente com a norma EN14404:2004. Em conformidade com as exigências da directiva europeia 89/686/CEE, nomeadamente em termos de inocuidade, de conforto, de ventilação, de maneabilidade e de ergonomia bem como em termos de tamanhos e dimensões. Joelheiras de protecção de tamanho único (dimensões 20 cm x 15 cm x 2 cm), testadas segundo a norma EN14404:2004 tipo 2 nível 1(protecção dos joelhos, adaptadas a solos lisos onde os objectos com mais de 1 cm de altura não são um perigo corrente). Os resultados dos testes estão em conformidade com os limites dessa norma : - ensaio ergonómico – teste em utilização, realizado com calças das nossas gamas MACH: em conformidade, - dimensões: em conformidades com os parecer de peritos sobre as exigências de ergonomia da directiva, - para a resistência à perforação >100 N (ensaio realizado com tecido 65% poliéster, 35% algodão 245gr/m2), TC 128X60, 21X14, - para a repartição da força < 30 N, - e para a força de aresta transmitida com uma média de < 3 kN e cada valor individual < 4 kN. **Instruções de montagem e ajustamento:** Para assegurar uma protecção eficaz, esta joelheira deve ser inserida na bolsa situada ao nível dos joelhos das calças, da jardineira ou do fato-macaco. Procure a face exterior com esponja com relevo e com a marca DELTA PLUS. Instale esse artigo com a face visível virada para a frente e no sentido da leitura na bolsa. Feche a bolsa do vestuário de trabalho e acabe de a ajustar face aos joelhos depois de vestir as calças.

NL KNIEBESCHERMERS VOOR MACH/PAINTER/PANOSTYLE KLEDING

Gebruiksaanwijzing: Beschermende kniestukken ter hoogte van de knieën die in de zakken van de broek, tuinbroek of overall kunnen worden geschoven van de series MACH/PAINTER/PANOSTYLE, alleen om de knieën te beschermen van de gebruikers die op hun knieën werken tegen gebrek aan comfort of verwondingen die kunnen worden veroorzaakt door harde oppervlakken, kleine steentjes of gelijksoortige voorwerpen op de grond, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Dit artikel dat als versteviging voor de knieën wordt gebruikt dient om medische complicaties te voorkomen, volledige bescherming tegen verwondingen is echter uitgesloten. Voor een optimale bescherming van type 2 moeten deze kniebeschermers altijd gedragen worden samen met een kledingstuk van onze MACH/PAINTER/PANOSTYLE-collecties. Eén enkel artikel kan geen volledige bescherming bieden. Het verdient aanbeveling dit artikel niet direct in contact met de huid te gebruiken tijdens het werken. Langdurig dragen in direct contact met de huid kan tot verwarming leiden. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken buiten de in de gebruiksaanwijzing hieronder vastgestelde toepassingen. Dit artikel van 100% POLYETHYLEENSCHUIM bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van de kniebeschermers. Een visuele controle moet voor elk gebruik worden uitgevoerd om iedere verandering aan oppervlak, randen of scheurzones van de kniestukken aan te tonen. Dit artikel weggooien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. **Instructies voor het opslaan:** In de oorspronkelijke verpakking in een donkere en vochtvrije omgeving bij kamertemperatuur bewaren. **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **Instructies voor reiniging / onderhoud:** Geen bijzonder soort reiniging of onderhoud is vereist voor dit type artikel. **Prestaties:** De M2GEN-plaat voldoet aan de norm EN340:2003 en gedeeltelijk aan de norm EN14404:2004. Voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn 89/686/EEG, met name wat betreft niet-schadelijkheid comfort, ventilatie, buigzaamheid en ergonomie, zowel in maten als afmetingen. Kniebeschermers één maat (afmetingen 20 cm x 15 cm x 2 cm), getest volgens de norm EN14404:2004 type 2 niveau 1(bescherming van de knieën aangepast aan vlakke bodems waarop voorwerpen van meer dan 1 cm hoog geen veel voorkomend gevaar vormen). De testresultaten komen overeen met de grenzen van deze norm: - ergonomische test - draagtest, gerealiseerd met broeken van onze MACH-collecties: conform, - afmetingen: volgens de experts conform aan de ergonomische eisen van de richtlijn, - voor perforatiebestendigheid > 100 N (test uitgevoerd op een stof 65% polyester, 35% katoen 245gr/m2), TC 128X60, 21X14, - voor krachtverdeling < 30 N, - en voor een gemiddelde piekkracht < 3 kN en elke individuele waarde < 4 kN. **Montage- en aanpassingsinstructies:** Voor een efficiënte bescherming moet deze kniebeschermer in de zak worden geschoven ter hoogte van de knieën van de broek, tuinbroek of overall. Het buitenoppervlak met reliëfschuim en markering DELTA PLUS lokaliseren. Dit artikel met de zichtbare kant naar voren in de leesrichting in de zak bevestigen. De zak van de werkkleding weer sluiten en daarna aanpassen ter hoogte van de knieën nadat de broek is aangetrokken.

PL NAKOLANNIKI DO ODZIEŻY MACH/PAINTER/PANOSTYLE

Stosowanie : Nakolanniki ochronne do umieszczenia w kieszonce na wysokości kolana w spodniach, ogrodniczkach lub kombinezonie serii MACH/PAINTER/PANOSTYLE, służą wyłącznie jako zabezpieczenie kolan użytkownika pracującego w pozycji klęczącej przed dyskomfortem lub obrażeniami, które mogą powstać na twardych powierzchniach, małych kamieniach i podobnych przedmiotach znajdujących się na podłożu, nie dotyczy to zagrożeń chemicznych, elektrycznych lub termicznych. Ten produkt służący jako wzmocnienie na wysokości kolan, jest przeznaczony do zapobiegania powikłaniom medycznym, jednak nie zapewnia całkowitej ochrony przed obrażeniami. Aby zapewnić optymalną ochronę typu 2 należy używać nakolanników z naszą odzieżą gamy MACH/PAINTER/PANOSTYLE. Sam produkt nie stanowi całkowitego zabezpieczenia. Zaleca się, by produkt nie pozostawał w bezpośrednim kontakcie ze skórą podczas stosowania go przy pracy. Zbyt długi kontakt ze skórą może spowodować przegrzanie. **Ograniczenia w stosowaniu :** Nie stosować poza zakresem określonym poniżej. Ten produkt w 100% z pianki polietylenowej nie zawiera substancji o działaniu rakotwórczym, toksycznym ani takich, które mogą powodować alergię u osób wrażliwych. Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na właściwości ochronne i żywotność nakolannika. Przed każdym zastosowaniem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu wykrycia wszelkich zmian na powierzchni, brzegach i innych miejscach, w których nakolannik może ulec rozerwaniu. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. **Przechowywanie :** Przechowywać w opakowaniu fabrycznym w temperaturze otoczenia, chronić przed działaniem światła i wilgoci. **Środowisko:** Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. **Czyszczenie / konserwacja :** Nie zaleca się szczególnego sposobu czyszczenia czy konserwacji tych produktów. **Właściwości:** Tabliczka M2GEN jest zgodna z normą EN340:2003 oraz częściowo z normą EN14404:2004. Zgodny z wymogami zawartymi w europejskiej dyrektywie 89/686/EWG, zwłaszcza jeżeli chodzi o szkodliwość dla organizmu ludzkiego, komfort, wentylację, elastyczność i ergonomię, a także rozmiary i wymiary. Nakolanniki ochronne jednorozmiarowe (wymiary 20 cm x 15 cm x 2 cm), poddane testom zgodnie z normą EN14404:2004 typ 2 poziom 1 (ochrona kolan na płaskich podłożach, gdzie przedmioty o wysokości ponad 1 cm nie stanowią częstego zagrożenia). Wyniki testów mieszczą się w granicach wyznaczonych przez tę normę : - próba ergonomiczna - test przeprowadzony podczas użytkowania ze spodniami z naszych serii MACH: zgodny - wymiary: w opinii eksperta zgodne z wymaganiami dotyczącymi ergonomii zawartymi w dyrektywie, - pod kątem odporności na przebicie > 100 N (próba wykonana dla tkaniny 65% poliester, 35% bawełna 245gr/m2), TC 128x60, 21x14, - rozkładu sił < 30 N i siły, - działającej wartości szczytowej średnio < 3 kN oraz każdej wartości indywidualnej < 4 kN. **Montaż i regulacja :** Aby ochrona była skuteczna, należy umieścić nakolannik w kieszonce znajdującej się na wysokości kolan w spodniach, ogrodniczkach lub kombinezonie. Odnaleźć powierzchnię zewnętrzną z reliefem i oznakowaniem DELTA PLUS. Umieścić produkt w kieszeni tą stroną do przodu, zgodnie z kierunkiem napisu. Zamknąć kieszeń ubrania roboczego i po założeniu spodni dopasować powierzchnię do kolana.

EL ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ ΓΙΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ MACH/PAINTER/PANOSTYLE

Οδηγίες χρήσης: Προστατευτικές επιγονατίδες, στο επίπεδο του γόνατου, μπαίνουν στην τσέπη του παντελονιού, της φόρμας ή της φόρμας εργασίας της σειράς MACH/PAINTER/PANOSTYLE, αποκλειστικά για να προστατεύουν τα γόνατα των χρηστών που εργάζονται γονατιστοί, από την έλλειψη άνεσης ή τους τραυματισμούς που προέρχονται από σκληρές επιφάνειες, μικρές πέτρες και παρόμοια αντικείμενα που βρίσκονται στο έδαφος, χωρίς χημική, ηλεκτρική ή θερμική επικινδυνότητα. Αυτό το προϊόν ενίσχυσης στο επίπεδο του γονάτων προορίζεται στην πρόληψη ιατρικών επιπλοκών, παρόλα αυτά η πλήρης προστασία έναντι των τραυματισμών δεν είναι απόλυτη. Για μια βέλτιστη προστασία Τύπου 2, οι επιγονατίδες πρέπει απαραίτητα να φοριούνται με τα ενδύματα της σειράς προϊόντων μας MACH/PAINTER/PANOSTYLE. Ένα προϊόν μεμονωμένο δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία. Συνιστάται το προϊόν αυτό να μην έρχεται σε άμεση επαφή με το δέρμα όταν χρησιμοποιείται στην εργασία. Η παρατεταμένη χρήση του σε άμεση επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από τον τομέα χρήσης που καθορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Αυτό το προϊόν από αφρό ΠΟΛΥΑΙΘΥΛΕΝΙΟΥ 100% δεν περιέχει καμία ουσία με γνωστά καρκινογόνα, τοξικά, ή πιθανώς αλλεργιογόνα αποτελέσματα για ευαίσθητα άτομα. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέστη, οι χημικές ουσίες, το ηλιακό φως ή η λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτής της επιγονατίδας. Οπτικός έλεγχος πρέπει να πραγματοποιείται πριν από κάθε χρήση έτσι ώστε να διαπιστωθεί τυχόν αλλοίωση των επιφανειών, των άκρων ή όποιο σκίσιμο της επιγονατίδας. Σε περίπτωση φθοράς το είδος πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με καινούργιο. **Οδηγίες αποθήκευσης:** Αποθήκευση στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, υγρασία και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. **Περιβάλλον:** Το προστατευτικό μπορεί να απορριφθεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. **Οδηγίες καθαρισμού / συντήρησης:** Κανένας ιδιαίτερος καθαρισμός ή συντήρηση δεν συνιστάται για αυτό το προϊόν. **Επιδόσεις:** Η πλάκα M2GEN είναι σύμφωνη με το πρότυπο EN 340:2003 και μερικώς σύμφωνη με το πρότυπο EN14404:2004. Σύμφωνο προς τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας 89/686/CEE, ιδιαίτερα ως προς τη μη βλαβερότητα, την άνεση, τον αερισμό, την ευκαμψία, και την εργονομία καθώς επίσης και στα μεγέθη και τις διαστάσεις. Προστατευτικές επιγονατίδες ένα μέγεθος (διαστάσεις 20 εκ χ 15 εκ χ 2 εκ), πιστοποιημένες βάσει της προδιαγραφής EN14404:2004 τύπου 2 επιπέδου 1 (προστατευτικά γονάτων προσαρμοσμένα για επίπεδα εδάφη όπου τα αντικείμενα άνω του 1 εκ ύψους δεν αποτελούν συνήθη κίνδυνο). Τα αποτελέσματα των δοκιμών είναι σύμφωνα με τα όρια της προδιαγραφής αυτής: - Προσράβεια εργονομική, δοκιμασμένη σε παντελόνια της δικής μας σειράς MACH: συμβατή - Διαστάσεις: σύμφωνες κατά δήλωση εμπειρογνώμονα με τις εργονομικές προδιαγραφές της οδηγίας, - για ανθεκτικότητα στην διάτρηση >100 N (δοκιμή πραγματοποιημένη με ύφασμα πολυεστέρα 65%, βαμβάκι 35% 245gr/m2), TC 128x60, 21x14, - για την κατανομή της δύναμης < 30 N, - και για μέσο όρο δύναμης μετάδοσης της χρονικής αυξομείωσης της πίεσης < 3 kN και για κάθε μεμονωμένη αξία < 4 kN. **Οδηγίες συναρμολόγησης και προσαρμογής:** Για να εξασφαλισθεί αποτελεσματική προστασία, η επιγονατίδα πρέπει να γλιστρήσει μέσα στην τσέπη στο επίπεδο των γονάτων του παντελονιού, της φόρμας ή της φόρμας εργασίας. Σημειώστε την εξωτερική ανάγλυφη επιφάνεια με αφρό και με το σήμα DELTA PLUS. Τοποθετήστε το αντικείμενο με την ορατή όψη προς τα εμπρός μέσα στην τσέπη, με την ανάγλυφη αυτή πλευρά προς τα έξω και σύμφωνα με τη φορά των γραμμάτων. Κλείστε την τσέπη της φόρμας εργασίας και προσαρμόστε στα γόνατα μόλις φορέσετε το παντελόνι.

DE KNIESCHONER FÜR KLEIDUNGSSTÜCKE DER SERIE MACH/PAINTER/PANOSTYLE

Gebrauchsanweisungen: Knieschoner, können bei den Hosen, Latzhosen und Overalls aus den MACH/PAINTER/PANOSTYLE-Serien in eine Tasche auf Kniehöhe eingeführt werden. Sie dienen nur dazu, das Arbeiten auf den Knien angenehmer zu machen und die Knie vor Verletzungen zu schützen, die durch harte Oberflächen oder kleine Steine und ähnliche Gegenstände auf dem Boden hervorgerufen werden könnten. Sie schützen aber nicht vor der Verletzungsgefahr aufgrund chemischer, elektrischer und thermischer Risiken. Diese Knieverstärkung dient der Prävention von medizinischen Komplikationen. Dennoch besteht kein absoluter Verletzungsschutz. Für einen optimalen Schutz vom Typ 2 müssen die Knieschoner unbedingt zusammen mit den Kleidungsstücken aus unseren MACH/PAINTER/PANOSTYLE-Serien getragen werden. Ein Artikel allein kann noch keinen umfassenden Schutz bieten. Es wird empfohlen, diesen Artikel bei der Arbeit nicht direkt auf der Haut zu tragen. Bei längerem Hautkontakt kann es sonst zu Erhitzung kommen. **Einschränkungen im Gebrauch:** Nicht außerhalb des nachfolgend definierten Anwendungsbereichs verwenden. Dieses Kleidungsstück aus 100% Polyethylen-Schaum enthält keine Inhaltsstoffe, die bekanntermaßen krebserregend oder toxisch sind, sowie keine Inhaltsstoffe, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Knieschoner können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Vor jeder Anwendung sind die Knieschoner mittels Sichtkontrolle auf Änderungen an der Oberfläche, den Rändern und sämtlichen Reißzonen zu untersuchen. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. **Aufbewahrungshinweise:** Vor Licht und Feuchtigkeit geschützt bei Zimmertemperatur in der Originalverpackung aufbewahren. **Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. **Reinigungs- und Pflegehinweise:** Für diesen Artikeltyp wird keine besondere Reinigung oder Wartung empfohlen. **Leistung:** Die Vorsatzscheibe M2GEN entspricht der Norm EN340:2003 und teilweise auch der Norm EN14404:2004. Entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686/EWG, insbesondere in Bezug auf Unschädlichkeit, Tragekomfort, Belüftung, Biegsamkeit, Ergonomie und auf Größe und Abmessungen. Knieschoner in Einheitsgröße (Größe 20 cm x 15 cm x 2 cm), getestet gemäß der Norm EN14404:2004 Typ 2 Niveau 1 (Knieschutz für ebene Böden, auf welchen Objekte mit einer Höhe von über 1 cm keine gängige Gefahr darstellen). Die Testergebnisse entsprechen dieser Norm in Hinsicht: - Ergonomie-Test - Tragetest, vorgenommen an den Hosen aus unseren MACH-Serien: konform, - Abmessungen: Nach Expertenmeinung entsprechen sie den ergonomischen Anforderungen der Richtlinie, - auf den Perforationswiderstand >100 N (der Test wurde an einem Stoff aus 65% Polyester und 35% Baumwolle und 245 gr/m² durchgeführt), TC 128X60, 21X14, - in Hinsicht auf die Kraftverteilung < 30 N, - und auf die im Durchschnitt übertragene Kraftspitze < 3 kN sowie auf jeden einzelnen Wert dazu < 4 kN. **Hinweise zur Anbringung und Einstellung:** Um einen effizienten Schutz zu gewährleisten, müssen die Knieschoner in die auf Kniehöhe angebrachten Taschen der Hose, der Latzhose oder des Overalls geschoben werden. Auf der Seite, die nach außen zeigen soll, ist Schaumstoff und das Markenzeichen DELTA PLUS appliziert. Bringen Sie den Artikel mit der Sichtseite nach vorne und von links nach rechts in der Tasche an. Schließen Sie dann die Tasche des Kleidungsstückes und stellen Sie die Knieschoner nach dem Anziehen der Hosen endgültig am Knie ein.

HU TÉRDVÉDŐ MACH/PAINTER/PANOSTYLE MUNKARUHÁKHOZ

Használati útmutató : Védemi funkciót ellátó térdvédő, melyet a térd magasságában a MACH/PAINTER/PANOSTYLE munkaruha család nadrágaiba, kertésznadrágaiba vagy az overallok zsebébe kell behelyezni. Kizárólag a használó térdeit védi térdelő helyzetben végzett munka közben a kényelmetlen térdepléstől és a sérülésektől, melyeket a kemény felületek, kis kövek és a földre helyezett tárgyak jelenthetik, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. A térd magasságában, megerősítés céljából elhelyezett védőeszköz célja, hogy megakadályozza az orvosi komplikációkat, viszont a teljes védelem a sérülések ellen nem garantált. A 2-es típusú optimális védelem érdekében a térdvédő kizárólag a MACH/PAINTER/PANOSTYLE munkaruha család ruházati termékeivel együtt viselhető. Az eszköz magában nem nyújt teljes védelmet. Ajánlott, hogy a termék közvetlenül ne érintkezzen a bőrrel használat közben. Hosszan tartó viselési és bőrrel való közvetlen érintkezése melegségérzetet kelthet. **Használati korlátok :** A használati útmutatóban megjelölt területeken kívüli használat tilos. 100% POLIETILÉN habból készült termék nem tartalmaz semmilyen ismert összetevőt, mely rákkeltő, mérgező hatású lenne, mely érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. A környezeti hatások, úgy mint a hideg, a hőség, a vegyi anyagok, a napfény vagy a helytelen használat, mind jelentősen kihathatnak a térdvédő által biztosított védelmi szintre és élettartamára. Minden használat előtt szükséges a térdvédő állapotának szemrevételezése oly módon, hogy a felületi, a szélek elváltozásait vagy a szakadásokat felfedje. Sérülés esetén a terméket le kell selejtezni, és újjal kell helyettesíteni. **Tárolási útmutató :** Eredeti csomagolásban, fénytől, nedvességtől védett helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni. **Környezet :** A védőeszköz háztartási hulladékként kezelhető. **Tisztítási és karbantartási útmutató :** Ez a típusú termék nem igényel különleges tisztítást vagy karbantartást. **Védelmi szintek :** Az M2GEN cikkszámú térdvédő megfelel az EN340:2003 szabványnak és részlegesen az EN14404:2004 szabvány követelményeinek. A termék megfelel a 89/686/EGK európai irányelv követelményeinek, többek között az ártalmatlanság, a kényelem, a szellőzés, a rugalmasság és az ergonómia szempontjából, valamint nagyságra és méretre. A védelmi funkciót ellátó térdvédő egy méretű (méret 20 cm x 15 cm x 2 cm), az EN14404:2004 szabvány 2-es típus, 1. szint szerint tesztelt (térdvédelem sima felületre, ahol az 1 cm-nél magasabb tárgyak nem jelentenek általános veszélyt). A teszteredmények a szabvány határértékeinek megfelelnek : - ergonómiai próba - viselési teszt, melyet a MACH termékcsalád nadrágaival végeztek el : megfelelő - méret : ergonómiai szempontból a szabvány követelményeinek megfelel, - átlyukasztással szembeni ellenállás szempontjából >100 N (65% poliészter, 35% pamut 245 gr/m2 anyagon végzett vizsgálatnál), TC 128X60, 21X14, - erőmegoszlásnál < 30 N, - átlagos átadott maximális erőnél < 3 kN, valamint minden egyes egyéni értéknél < 4 kN. **Összeszerelési és illesztési útmutató :** A megfelelő védelem érdekében a térdvédőt a térd magasságában található nadrág, kertésznadrág vagy overall zsebébe kell csúsztatni. Ellenőrizze a külső, bordázott felületet és a DELTA PLUS márkanevet. A térdvédőt nyomott részével előre nézve, az óramutató járásával ellentétes irányba helyezze be a zsebbe. Ezután zárja vissza a munkaruha zsebét, és miután a ruhafelvételt befejezte, igazítsa a térdhez.

HR PODLOGE ZA KOLJENA ZA ZAŠTITNU ODJEĆU MACH/PAINTER/PANOSTYLE

Upute za upotrebu : Štitnici za koljena, za postavljanje na koljena, skidivi i nosivi u džepu hlača sa naramenicama. Ili sa kombinezonom iz serije MACH/PAINTER/PANOSTYLE, isključivo za zaštitu koljena za radove na koljenima, radi povećanja udobnosti i sprečavanja ozljeda koje mogu izazvati tvrde površine, kamenčići i slični predmeti na tlu, ne štiti od kemijskih opasnosti, opasnosti od strujnog ili toplinskog udara. Ovaj štitnik za koljena je namijenjen sprečavanju zdravstvenih komplikacija, no ipak ne pruža potpunu zaštitu od ozljeda. Za optimalnu zaštitu Tipa 2, ove štitnike za koljena morate obavezno nositi sa zaštitnom odjećom iz kolekcije MACH/PAINTER/PANOSTYLE. Jedna vrsta zaštitne opreme ne može vam pružiti potpunu zaštitu. Preporučujemo vam da ovu zaštitnu opremu ne stavljate u direktni dodir sa kožom tijekom rada. Dugotrajno nošenje ove opreme u kontaktu sa kožom može dovesti do zagrijavanja. **Ograničenja pri upotrebi :** Ne koristite izvan svog područja upotrebe definiranog u uputama. Ovaj predmet izrađen je od pjene - 100% POLIETILEN , i ne sadrži tvari koje su poznate kao kancerogene, ili toksične, ili podložne izazivanju alergija kod osjetljivih osoba. Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe štitnika za koljena. Potrebno je provoditi redovni pregled prije svake upotrebe kako bi se otkrila oštećenja na rubovima i na cijeloj površini štitnika za koljena. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima. **Upute za čuvanje i skladištenje :** Štitnike čuvajte u originalnoj ambalaži, daleko od sunčeve svjetlosti, vlage, na sobnoj temperaturi. **Okoliš :** Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. **Upute za čišćenje i održavanje :** Nije potrebno nikakvo čišćenje niti održavanje za ovu vrstu proizvoda. **Performanse :** Ploča M2GEN odgovara normi EN340:2003 i djelomično normi EN14404:2004. Odgovaraju zahtjevima Direktive EU 89/686/CEE, prema zahtjevima o neškodljivosti, Udobnosti, prozračivanja, mekoće, ergonomičnosti, veličine i dimenzija. Štitnici za koljena, jedna veličina (dimenzije 20 cm x 15 cm x 2 cm), testirane po standardu EN14404:2004 tip 2 razina 1(zaštita koljena prilagođena za radove na ravnom tlu i za zaštitu od predmeta visine od 1cm koji ne predstavljaju veću opasnost). Rezultati ovih testiranja prilagođeni su graničnim vrijednostima ove norme : - ergonomska provjera - test prilikom nošenja, može se izvršiti sa hlačama naših kolekcija MACH: sukladno, - dimenzije : dgovaraju stručnim zahtjevima o ergonomiji Direktive, - za otpornosti na bušenje >100 N (testiranja provedena sa tkaninom od 65% poliestera 35% pamuka 245gr/m2), TC 128X60, 21X14, - za raspored snage od < 30 N, - i za snagu srednje vrijednosti < 3 kN i za individualne vrijednosti od < 4 kN. **Upute za podešavanje i montažu :** Kako biste osigurali djelotvornu zaštitu, ove štitnike za koljena stavite u džepove na koljenima hlača, kombinezona ili hlača s naramenicama. Okrenite prema van dio sa pjenom i oznakom DELTA PLUS. Postavite ih tako da je vidljiva prednja strana okrenuta prema van, pazite da je natpis okrenut na pravilnu stranu u džepu. Zatvorite džep radne odjeće i podesite štitnike na koljenima kad obučete hlače.